



وزارة الطاقة والصناعة

Ministry of Energy & Industry

إدارة التنمية الصناعية

Department of Industrial Development

قسم التراخيص والسجلات الصناعية

Industrial Licensing's & Register Division

طلب قيد بالسجل الصناعي للمشروعات الصناعية

Application Form for Industrial Project

Registration in the Industrial Register Projects

وفقاً لأحكام القانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠٠٦م

بشأن التنظيم الصناعي الموحد لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

ولائحته التنفيذية

According to provisions of Law No. (20) Of the Year 2006
Concerning unified Industrial Organization for Gulf cooperation Council
Arab Gulf States and it's Executive Regulations

الدوحة _ ص.ب : ٢٥٩٩ _ هاتف : ٤٨٤٦٤٤٤ _ فاكس : ٤٨٣٢٠٢٤

DOHA _ P.O. Box : 2599 _ Tel: 4846444 _ Fax : 4832024

الموقع الإلكتروني: www.mei.gov.qa

البريد الإلكتروني : did@mei.gov.qa

Documents Required

- (1) A typewritten application form for registration in the industrial register filled in with all required data .
- (2) Copy from licensing for establishment, expansion or development of an industrial project .
- (3) Copy from the law, decree or agreement establishing the project .
- (4) Copy from the commercial register, and registration certificate .
- (5) Copy from the municipality permit .
- (6) Copy from the articles of association (for companies) .
- (7) Copy from project owner's ID card .
- (8) SCENR Operation Permit .
- (9) Copy of Balance sheet or financial statuses project final Account Approved By certified Auditor .
- (10) Any other data required by the department or deemed necessary by project owner .

Notes

- (1) This form has been prepared according to the provisions of Law No. (20) of the year 2006 concerning Industrial Organization & its executive regulations.
- (2) In case the items in this application are insufficient to include all the required data & information, additional paper may be used provided that they are all signed by project owner.
- (3) Time required for finalizing the registration process depends on project owner compliance with the required data & provision of support documents mentioned here in above.
- (4) Owner of project is every natural or juristic person entitled to manage project business, Project managers, board members or acting managers are considered project owners, should they have authority to run project business.

المستندات المطلوبة عند تقديم طلب القيد بالسجل الصناعي

- (١) نموذج طلب القيد في السجل الصناعي معبأ بجميع البيانات المطلوبة استيفائها بالآلة الكاتبة .
- (٢) صورة عن الترخيص بإقامة أو توسعة أو تطوير المشروع الصناعي .
- (٣) صورة من القانون أو المرسوم أو الاتفاقية الخاصة بإنشاء المشروع .
- (٤) صورة عن السجل التجاري وشهادة القيد (مستخرج بيانات) .
- (٥) صورة عن ترخيص البلدية .
- (٦) صورة عن عقد تأسيس الشركة (في حالة الشركات) .
- (٧) صورة عن بطاقة إثبات شخصية صاحب المشروع .
- (٨) تصريح التشغيل البيئي .
- (٩) صورة من الميزانية العمومية والحسابات الختامية للمشروع مصدق عليها من مراقب حسابات معتمد أو مركز مالي للمشروع .
- (١٠) أية بيانات أخرى تطلبها الإدارة أو يرى صاحب المشروع إرفاقها .

الملاحظات:

- (١) تم إعداد طلب القيد بالسجل الصناعي وفقاً لأحكام القانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠٠٦م ، بشأن التنظيم الصناعي ولائحته التنفيذية .
- (٢) في حالة عدم استيعاب البنود الواردة في هذا النموذج للمعلومات والبيانات المطلوب استيفائها تستعمل أوراق إضافية ، ويوقع عليها من قبل صاحب المشروع .
- (٣) تعتمد سرعة استكمال الإجراءات اللازمة لتسجيل المشروع الصناعي على مدى تفيد صاحب المشروع بإستيفاء بيانات طلب القيد في السجل الصناعي، وتقديم الأوراق الثبوتية الموجودة أعلاه .
- (٤) صاحب المشروع الصناعي كل شخص طبيعي أو اعتباري يملك حق تصريف شئون المشروع الصناعي ويعتبر صاحباً للمشروع، مدير المشروع أو عضو مجلس الإدارة المنتدب أو الوكيل المفوض للإدارة إذا كان له حق تصريف شئونه .

التاريخ

Date

Mr. Director of Department of Industrial Development
Department of Industrial Development
Ministry of Energy and Industry
Doha.

السيد/ مدير إدارة التنمية الصناعية المحترم
إدارة التنمية الصناعية
وزارة الطاقة والصناعة
الدوحة.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

بعد الاطلاع على أحكام القانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠٠٦م بشأن التنظيم الصناعي ولائحته التنفيذية .

أتقدم بطلب قيد المشروع المذكور ببياناته مع هذا الطلب في السجل الصناعي .

وأقر بأن البيانات المذكورة في هذا الطلب ، والمرفقات الملحقة به صحيحة وعلى مسئوليتي .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،،

Dear Sir,

Having seen Law No. (20) of the year 2006 concerning Industrial Organization and its Executive Regulation, I, hereby, submit an application for registration of the project mentioned in the attached application form in the industrial register, and I admit that the data included in the application are true and correct in my responsibility.

Regards,

توقيع صاحب المشروع والختم
Signature of project owner & Stamp

اسم صاحب المشروع
Name of project owner

		(١) اسم المشروع الصناعي (المنشأة)	
.....		Name of Industrial Project (Establishment)	
		(٢) عنوان المشروع	
		Project Address	
		الإدارة Administration	
فاكس	هاتف	ص . ب	
Fax	Tel	P.O Box	
		المصنع Factory	
فاكس	هاتف	ص . ب	
Fax	Tel	P.O Box	
		البريد الإلكتروني	
		Website	
		(٣) موقع المشروع	
قطعة	شارع	Project Location	
Plot No	Street No		
		(٤) ملكية الأرض	
مساحتها	ملكية خاصة	حكومية	Public
Land Area	Private	Public	Land Property
		(٥) اسم مدير المشروع	
جنسيته		Name of project Manager	
		(٦) الكيان القانوني للمشروع	
بسيطة	شركة تضامن	مؤسسة فردية	Private
Simple Partnership Co.	Partnership Co.	Private Proprietorship Co.	Legal Form
مساهمة	ذ . م . م	توصية بالأسهم	Partnership by Shares Co.
Joint Stock Co.	Co. with limited liability W.L.L	Partnership by Shares Co.	
		(٧) النشاط الصناعي	
تاريخ بدء الإنتاج		Industrial Activity	
Date of Issue			
		(٨) رقم الترخيص الصناعي	
تاريخة		No. of Industrial Licensing	
Date of Issue			
		(٩) رقم ترخيص البلدية	
تاريخة		No. of Municipality Permit	
Date of Issue			
		(١٠) رقم السجل التجاري	
تاريخة		No. of Commercial Register	
Date of Issue			
		(١١) رقم العضوية في غرفة تجارة وصناعة قطر	
		No. Membership in Qatar Chamber of Commerce & Industry	
		(١٢) نوع القطاع	
خاص	مختلط	حكومي	Public Sector
Private	Mixed	Public	
		(١٣) رأس المال المستثمر	
ريال قطري QR		Investment Capital	
		(١٤) مصادر تمويل رأس المال المستثمر	
		Sources of Finance	
		أ- رأس المال المساهم به (المدفوع) من قبل الشركاء	
ريال قطري QR		Paid-up Capital	
		ب- القروض	
		Loans	
		ريال قطري QR	

(١٥) أسماء صاحب / أصحاب المشروع وحصصهم في رأس المال المساهم به (المدفوع):

15. Named of Owners & equity share in paid up capital:

الحصة في رأس المال المساهم به (المدفوع) Equity in paid-up capital		الجنسية Nationality	الإسم Names	م S.No
النسبة %	ريال قطري QR			
			Total	المجموع

16. Loans:

(١٦) القروض :

مدة القرض Loan Term	نسبة الفائدة Interest Rate	القيمة Amount	جهة الإقراض Lending Institution

(١٧) الأصناف المنتجة والطاقة الإنتاجية التصميمية والفعالية :

17. Products, Actual/Design Production Capacity :

قيمة المبيعات Sales Value	الطاقة السنوية Total Annual Production Capacity		سعر البيع للوحة Unit Sale price	الوحدة Unit	رمز النظام المنسق HS Code	اسم المنتج Product Name
	الفعالية Actual	التصميمية Design				

* ملاحظة: في حالة وجود خدمات للغير تقوم بها المنشأة يتم إدراج القيمة ضمن البند (١٧) .

18. Man Power :

(١٨) القوى العاملة :

بيان تفصيلي بالعمالة			
التصنيف الوظيفي	العدد	الجنسية	إجمالي الراتب السنوي
إداري		قطري	
إداري		خليجي	
إداري		عربي	
إداري		أجنبي	
مهندس		قطري	
مهندس		خليجي	
مهندس		عربي	
مهندس		أجنبي	
فني		قطري	
فني		خليجي	
فني		عربي	
فني		أجنبي	
عامل ماهر		عربي	
عامل ماهر		أجنبي	
عامل غير ماهر		عربي	
عامل غير ماهر		أجنبي	
أخرى		عربي	
أخرى		أجنبي	
إجمالي عدد العمالة		إجمالي الراتب	

(19) Machinery and Equipment

(١٩) الآلات والمعدات

الرقم S. No	رمز النظام المنسق HS Code	نوع الآلة والمعدة Type of Machine/Equip	العدد Quantity
١			
٢			
٣			
٤			
٥			
٦			
٧			
ملاحظة: يرجى عدم تكرار رمز النظام المنسق. إجمالي قيمة الآلات والمعدات ريال قطري			
Total Machinery value			QR

(٢٠) الخامات والمواد الأولية ونصف المصنعة وحاويات التعبئة و مواد التغليف اللازمة لتشغيل المشروع لمدة سنة :

20. Annual Raw, Semi Finished, Packing & Coating Materials Requirements :

إجمالي القيمة Total Value	الكمية Quantity	الوحدة Unit	اسم المادة Material Name	رمز النظام المنسق HS Code	الرقم S. No
					١
					٢
					٣
					٤
					٥
					٦
					٧

الإجمالي:
Total

ملاحظة: يرجى عدم تكرار رمز النظام المنسق .

Note :

ملاحظة :

على مستلم الطلب التأكد من الاستيفاء الكامل للبيانات الواردة به والمستندات المرفقة معه قبل استلام الطلب .

Application recipient must ensure that the data included in the application are complete & all support documents & attached .